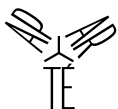


Tristan Pfaff
Piano Encores





Remerciements à: Safran

Enregistré les 28 et 29 janvier 2015 au théâtre Saint Bonnet, Bourges (France)
Direction artistique et ingénieur du son: Maximilien Ciup (Little Tribeca)
Production exécutive: Little Tribeca
Couverture © Anastasia Shapoval

Piano Steinway n° 496000 préparé par Kazuto Osato

Aparté · Little Tribeca
1, rue Paul Bert 93500 Pantin, France
AP107 © © 2015 Little Tribeca
Fabriqué en Europe

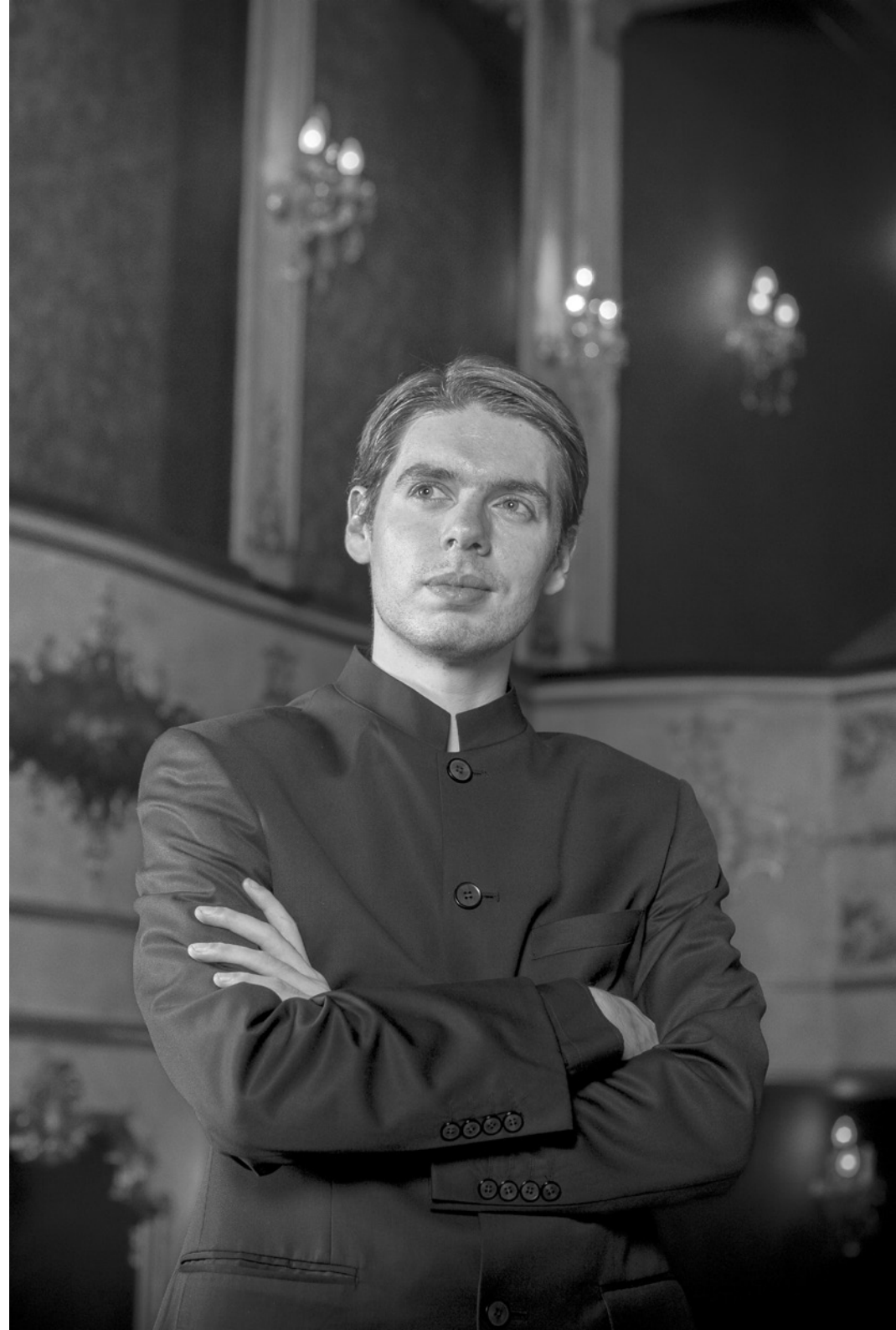
www.apartemusic.com

Tristan Pfaff

Piano Encores

- | | |
|--|---|
| 1. George Gershwin (1898-1937)
The Man I love
02'05 | 6. Dmitri Kabalevsky (1904-1987)
Variation on a Russian Folk Song
Variation sur un thème populaire russe
op. 51 n. 2
01'01 |
| 2. Johannes Brahms (1833-1897)
Ungarischer Tanz (Hungarian
Dance - Danse hongroise) n. 1
02'48 | 7. Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)
Keyboard Sonata in B minor
Sonate pour clavier en si mineur
(Cantabile)
Wq.55/3; H. 245
03'39 |
| 3. Jean Sibelius (1865-1957)
Valse triste (Sad Waltz)
05'07 | 8. Isaac Albéniz (1860-1909)
Tango <i>from España</i>
02'27 |
| 4. Richard Wagner (1813-1883)
In das Album der Fürstin Metternich
(Album Leaf - Feuille d'album)
03'01 | 9. Edvard Grieg (1843-1907)
Til våren (To Spring - Au Printemps)
<i>from Lyriske stykker (Lyric Pieces -
Pièces lyriques) op. 43</i>
03'17 |
| 5. Manuel de Falla (1876-1946)
Danza ritual del fuego (Ritual Fire
Dance - Danse rituelle du feu)
<i>from El amor brujo (The Bewitched
Love - L'Amour sorcier)</i>
03'23 | |

- | | |
|--|---|
| 10. Charles Gounod (1818-1893)
Marche funèbre pour une marionnette
Funeral March of a Marionette 04'14 | 17. Sergei Prokofiev (1891-1953)
Montagues and Capulets -
Montaigu et Capulet
'Dance of the Knights' -
«Danse des Chevaliers»
from <i>Romeo and Juliet</i> -
<i>Roméo et Juliette</i> 03'49 |
| 11. Claude Debussy (1862-1918)
Clair de lune (Moonlight)
from <i>Suite bergamasque</i> 04'37 | 18. Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Prelude BWV 999 01'02 |
| 12. Alexander Scriabin (1872-1915)
Etude op. 2 n. 1 02'55 | 19. Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
La Tartine de beurre
(Bread and Butter) 01'39 |
| 13. Giacomo Puccini (1858-1924)
Foglio d'album
(Album Leaf - Feuille d'album) 01'48 | 20. Robert Schumann (1810-1856)
Der Dichter spricht
(The Poet speaks - Le Poète parle)
from <i>Kinderszenen</i> (Scenes from
<i>Childhood</i> - <i>Scènes d'enfant</i>) 02'20 |
| 14. Franz Schubert (1797-1828)
Moment musical op. 94 n. 3 01'56 | 21. Erik Satie (1866-1925)
Gymnopédie n. 1 03'45 |
| 15. Piotr Ilitch Tchaikovsky (1840-1893)
Valse sentimentale 04'31 | |
| 16. Frederic Chopin (1810-1849)
Nocturne op. 9 n. 2 04'13 | |



Rituel de fin de concert, le bis est un moment à part très apprécié par le public. Quel morceau l'interprète va-t-il jouer? Le rappel offre cet instant plus détendu où chacun attend avec grande curiosité les titres choisis. L'auditeur a alors la sensation de mieux connaître l'artiste en découvrant les œuvres jouées – souvent de courtes durées, qui dévoilent ses goûts et donc un peu plus sa personnalité.

Ainsi, le pianiste Tristan Pfaff interprète avant tout des pièces qu'il aime. Le fil conducteur de ce disque reflète son plaisir de jouer des œuvres de diverses époques et provenances, de plusieurs compositeurs – chacun est représenté par une seule et unique œuvre, et de différentes techniques. De la période baroque avec Bach à la musique du XX^e siècle avec Prokofiev ou Kabalevski, un très large horizon musical est proposé.

Après deux disques, l'un consacré à Liszt et l'autre à Schubert, le pianiste montre ici qu'il n'est pas le spécialiste d'un compositeur ou d'un style particulier. Il suit avant tout l'un des nombreux conseils de Schumann inscrits dans la partition de son *Album für die Jugend* (*Album pour la jeunesse*): « Rien de grand ne s'accomplit dans l'art sans enthousiasme » ou encore « Avoir la musique non seulement dans les doigts, mais encore dans la tête et le cœur ». De ce compositeur, il affectionne particulièrement *Der Dichter spricht* (*Le Poète parle*), ultime tendre miniature des *Kinderszenen* (*Scènes d'enfants*) op. 15.

Tout cet éclectisme permet ainsi à l'auditeur de s'approcher au mieux du musicien, l'accompagner dans son être

intérieur le plus sincère, avec cette succession de pièces sans construction précise.

Jeune enfant, il en travaillait certaines (*Cinq variations faciles sur des thèmes populaires* op. 51 de Kabalevski ou encore *Moment musical* op. 94 n° 3 de Schubert). D'autres rappellent l'innocence de l'enfance, mais n'en sont pas moins intéressantes (*La Tartine de beurre* de Mozart, le sublime *Prelude en do mineur* BWV 999 de Bach ou encore *Marche funèbre pour une marionnette* de Gounod).

Trois œuvres sont d'envergure plus importante, *Clair de lune*, troisième mouvement rêveur de la *Suite bergamasque* de Debussy, et deux arrangements pour piano réalisés par les compositeurs eux-mêmes: *Valse triste* de Sibelius et *Danza ritual del fuego* (*Danse rituelle du feu*), pièce virtuose tirée du ballet-pantomime *El amor brujo* (*L'Amour sorcier*) de de Falla.

Il interprète des œuvres célèbres du répertoire pianistique, telles que la *Ungarischer Tanz* (*Danse hongroise*) n° 1 de Brahms, *Gymnopédie* n° 1 de Satie, *Les Montaigu et les Capulet* de Prokofiev connu également sous le nom de *Danse des chevaliers* ou encore le *Nocturne* op. 9 n° 2 de Chopin. Mais il offre également des morceaux plus rarement joués,

In das Album der Fürstin Metternich (*Feuille d'album de la Princesse Metternich*) de Wagner, la *Sonate en si mineur* Wq.55/3; H. 245 de CPE Bach, *Tango* d'Albéniz, *Valse sentimentale* de Tchaïkovski, la mélancolique *Etude en ut dièse mineur* op. 2 n° 1 de Scriabine, *Foglio d'Album* (*Feuille d'album*) de Puccini et l'une des soixante-six *Lyriske stykker* (*Pièces lyriques*) de Grieg, *Til våren* (*Au printemps*).

La chanson populaire est également représentée avec *The Man I love* de Gershwin dans sa version piano.

Tristan Pfaff, dont le plus grand plaisir est de jouer sur scène, nous livre sur ce disque enregistré en très peu de prises, une succession de bis ces œuvres tant aimées, offertes au public.

Gabrielle Oliveira-Guyon

The encore, an end-of-concert ritual, is a moment apart, highly appreciated by the audience. What piece will the performer play? The curtain call offers this more relaxed moment when everyone awaits the chosen titles with great curiosity. Upon discovering the works played, often of short duration, the listener has the impression of getting to know the artist a little better, as these reveal his tastes and therefore a bit more of his personality.

Thus, pianist Tristan Pfaff interprets above all pieces he loves. The common thread of this disc reflects his pleasure in playing works from diverse periods and provenance, by several composers – each represented by a single work – and different techniques. From the Baroque era with Bach to music of the 20th century with Prokofiev and Kabalevsky, a very broad musical horizon is proposed.

Here, after two discs – one devoted to Liszt, the other to Schubert –, the pianist shows that he is not the specialist of a single composer or limited to a particular style. Above all, he follows one of Schumann's numerous bits of advice inscribed on the score of his *Album für die Jugend*: 'Nothing great can be achieved in art without enthusiasm' or 'Have music not only in the fingers but also in the head and heart'. Of this composer, he is particularly fond of *Der Dichter spricht* ('The Poet Speaks'), the final tender miniature of the *Kinderszenen*, Op. 15.

In this succession of pieces without precise construction, the eclecticism thus permits the listener to get closer to the musician and accompany him in that most sincere part of his inner being.

As a young child, he worked on some of these pieces (the fifth of Kabalevsky's *Happy Variations on a Russian Folk Song*, Op. 51 or Schubert's *Moment musical*, Op. 94 no. 3). Others recall the innocence of childhood but are no less interesting (Mozart's *La Tartine de beurre*, Bach's sublime Prelude in C minor BWV 999 or Gounod's *Funeral March for a Marionette*).

Three works are larger in scale: *Clair de lune*, the dreamy third movement of Debussy's *Suite bergamasque*, and two arrangements for piano by the composers themselves: Sibelius's *Valse triste* and the *Ritual Fire Dance*, the virtuosic piece drawn from Falla's ballet *El amor brujo*.

He performs famous works from the piano repertoire such as Brahms's *Hungarian Dance no.1*, Satie's *Gymnopédie no.1*, Prokofiev's 'The Dance of Knights' from *Romeo and Juliet* and Chopin's *Nocturne Op. 9 no.2*, but also offers less frequently heard pieces such as Wagner's *In das Album der Fürstin Metternich*, the *Sonata in B minor* Wq.55/3 ; H. 245 by CPE Bach, Albéniz's *Tango*, Tchaikovsky's *Valse sentimentale*, Scriabin's melancholic *Etude in C-sharp minor op. 2 n° 1*, Puccini's *Foglio d'Album* and *To Spring*, one of Grieg's 66 *Lyric Pieces*.

The popular song is also present with Gershwin's 'The man I love', in its piano version.

With this disc, recorded in very few takes, Tristan Pfaff, whose greatest pleasure is to play onstage, gives us a succession of encores... beloved works, offered as gifts to the audience.

Gabrielle Oliveira Guyon

Translated by John Tyler Tuttle

Tristan Pfaff

*« Pfaff joue simple, sans encensoir, sans douleur exacerbée...
Il colore les voix et chante la main gauche d'une façon naturelle... Perfection pianistique... Bon sang, quel pianiste! »*

Alain Lompech, Diapason

Tristan Pfaff est un invité régulier des scènes les plus prestigieuses: les Folles Journées, Heidelberg, Nohant, la Roque d'Anthéron, Menton, Pablo Casals, Orangerie de Bagatelle, Cité de la Musique, Salle Gaveau, Petit Palais, Salle Cortot, Hôtel Matignon... Il s'est produit en soliste avec de nombreux orchestres comme l'Orchestre national de France, le BBC Scottish Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique européen, l'Ensemble orchestral de La Baule...

On peut l'entendre à différentes occasions sur France Musique, France 3, France 5, et France 2, il a notamment participé à l'émission « Vivement Dimanche » présentée par Michel Drucker. Il était invité par Jean-François Zygel dans l'émission *La Boîte à musique* en août 2014. Après un premier disque (« live » à Auvers-sur-Oise) sorti en 2010 chez DiscAuvers, il enregistre deux albums chez le label Aparté, l'un en 2011, à l'occasion de l'année Liszt, l'autre en 2013, consacré à Schubert.

Tristan Pfaff est lauréat du Concours Long-Thibaud, Révélation Classique de l'ADAMI, et lauréat de la Fondation Banque Populaire, et artiste associé aux programmes Génération Spedidam.

www.tristanpfaff.fr

*'Pfaff plays simple, without censer or exacerbated suffering...
He colours the voices and sings the left hand in a natural way...
Pianistic perfection... Damn and blast it, what a pianist!'*

Alain Lompech, Diapason

Tristan Pfaff is a regular guest in the most prestigious venues: 'Les Folles Journées' (Nantes), the Heidelberg, Nohant, La Roque d'Anthéron, Menton, and Pablo Casals festivals, and in Paris: Orangerie de Bagatelle, Cité de la Musique, Salle Gaveau, Petit Palais, Salle Cortot, Hôtel Matignon... He has appeared as soloist with numerous orchestras including the Orchestre National de France, BBC Scottish Symphony Orchestra, Philharmonic Orchestra of Europe, Ensemble Orchestral de La Baule.

He has been heard on various occasions on French radio and television. After a first disc (recorded live at Auvers-sur-Oise), released in 2010 by DiscAuvers, he released two albums on the Aparté label, one in 2011, on the occasion of the Liszt Year, the other in 2013, devoted to Schubert.

Tristan Pfaff is a winner of the Long-Thibaud Competition, ADAMI 'Classical Revelation', a winner of the Banque Populaire Foundation, and associated artist with the Génération Spedidam programmes.

www.tristanpfaff.fr

Également disponible
Also available

